

中文

Hasan Sutanto 陈南山

希汉逐字译本

首页

文字事工小组 Tim Ikhlas Mengabdi (简称 TIM)

文字事工小组(简称 TIM)是一个由几位基督徒组成的团聚。这个团聚的宗旨是支持陈南山牧师/博士在研究和写作方面的服侍。这个支持包括赞助在印尼受神学教育的神学生订购陈牧师的著作。

Foto 服侍焦点

陈南山牧师/博士有负担帮助基督徒根据圣经的教导建立信仰，服侍和基督化的生活。他也有负担以供应神学书籍的方式来提高印尼各地神学教育的水准，因为神学教育机构对教会的增长影响极大。这些书籍需要用神学生能掌握的文字来撰写，并且是他们的经济能力所能购买的。为了达到这个目标，他先后已出版了用印尼语撰写的《释经学:诠释圣经的原则和方法》(修订版第四版);《新约希腊语-印尼语逐字译本与新约经文汇编》(希印逐字译本)(修订版, 2014);《讲道学:讲道的原则和方法》(第四版)。这三本书组成一个单元，目的是帮助主内同道在诠释圣经和讲道方面的服侍。

蒙神恩典，《新约希腊语-汉语逐字译本与新约经文汇编》(希汉逐字译本)已在2017年出版。盼望这译本对使用华语的教会和神学教育机构有帮助。

接下去，陈牧师将继续写作几本有关研究圣经的书籍。现已完成的是一本有关雅各书导论的《雅各书:当聆听的和平信息》(第二版)，正在撰写印尼语版的是《腓立比书注释》和《雅各书注释》。

陈牧师曾在印尼玛琅东南亚圣道神学院，和新加坡三一神学院讲师任教。目前除了在各地教会讲道外，还继续研究和写作，和到各地培训如何使用《希印逐字译本》《希汉逐字译本》。陈南山牧师/博士，祖籍福建南安，印尼华侨。于1987年

被按立为牧师。陈南山牧师与陈刘颂英师母有一男儿，顺敬，和一女儿，顺洁，都已成家。

出版

印尼语著作

- Foto** *Hermeneutics: Principle and Method of Biblical Interpretation*, 1986, since then nine reprint; Revised Edition 2007, 2011, 2015, 2019; 457 pages. 《释经学: 诠释圣经的原则和方法》(修订版第四版).
- Foto** *Homiletics: Principle and Method of Preaching*, 2004; reprinted 2007, 2012; 2017; 397 pages. ; 《讲道学: 讲道的原则和方法》(第四版).
- Foto** *The Epistle of James: A Reconciling Message that Deserve a Hearing*, 2006; reprinted 2008; 345 pages. 《雅各书: 当聆听的和平信息》(第二版).

新约圣经译作

- Foto** *Interlinear Greek-Indonesian New Testament and New Testament Concordance* (Vol. I, II), 2003, 2004, 2006, 2009 (fourth reprinted edition), 2014 (revised edition), 2019; 2.195 pages. 《新约希腊语-印尼语逐字译本与新约经文汇编》(希印逐字译本)(修订版第二版).
- Foto** 《新约希腊语-汉语逐字译本与新约经文汇编》(希汉逐字译本), 2017 年; 2.170 页

简历

学历

- D. Th., South East Asia Graduate School of Theology, 2001-2006;
- M. Th., Princeton Theological Seminary, 1983-1984;
- M. Div., New Brunswick Theological Seminary, 1982-1983;
- M.A. in Religion, Azusa Pacific University, 1979-1980;
- B. A. in Religion, Azusa Pacific University, 1978-1979;
- B. Th., South East Asia Bible Seminary, 1973-1977.

服侍经验

- 翻译編集《新约希腊语-汉语逐字译本和新约经文汇编》(第一, 二册), 2010-2007;
 - 新加坡三一神学院讲师, 2007 – 2010;
 - 与印尼圣经公会合作翻译編集《新约希腊语-印尼语逐字译本和新约经文汇编》(第一, 二册), 1995-2003;
 - 印尼玛琅东南亚圣道神学院讲师, 1984-1995;
 - 美国纽泽西高原地生命堂传道, 1982-1984;
 - 椰加达基督徒会堂传道, 1980-1981;
 - 印尼邦加檳港合一堂传道, 1977-1978.
-

推广

陈南山牧师/博士的印尼语著作可在印尼各书店购买。除了以正常书价推广外, 文字事工小组也补助目前在印尼神学院, 圣经学校受造就有意订购这些书的神学生。有关的神学生或者其他有意定购的同道可直接联络文字事工小组(电邮地址: tim.for.book@gmail.com),

或者与印尼玛琅东南亚圣道神学院出版部, 或最近的基督教书店联系。

印尼玛琅东南亚圣道神学院出版部

Departemen Literatur SAAT

Jln. Anggrek Merpati No. 12

Malang 65141

Indonesia

电话 0341-490750

传真 0341-494129

电子邮件 literatursaat@yahoo.com

《新约希腊语-汉语逐字译本与新约经文汇编》(希汉逐字译本)
正常价钱印尼盾 600.000 不包含寄费; 不设优惠价。

除了在印尼玛琅东南亚圣道神学院出版部, 《希汉逐字译本》也可在基道书店(香港), 校园书房(台北), 书花书室(Pustaka Sufes Sdn. Bhd 西马来西亚八打靈再也),

新加坡圣经公会书店订购。译本的内容简介可参考

<https://shop.campus.org.tw/ProductDetails.aspx?productID=000549417>

联系我们

联络文字事工小组或者陈南山牧师/博士最方便的方式是写信到以下电邮地址：
tim.for.book@gmail.com